



## INFORMATIVA PARA CLIENTES Y PROVEEDORES

### Ex art. 13 Reglamento (UE) 2016/679 (RGPD) en materia del tratamiento de datos personales

Respetable Cliente/Proveedor,

deseamos informarle que, en base al Reglamento (UE) 2016/679 (RGPD) y al Decreto Legislativo 196/2003, sus datos serán tratados de forma lícita, correcta y transparente.

Sus datos serán recolectados para finalidades específicas, explícitas y legítimas y serán tratados durante el tiempo estrictamente necesario y todo caso, sin exceder: **1 año** para los datos facilitados en la fase de solicitud de contacto y/o cotización; **10 años**, desde la finalización del tratamiento de datos clientes/proveedores y facturas; Por lo anterior, de conformidad al artículo 13 del RGPD, le proporcionaremos toda la información que necesite, intentando dar respuesta a las principales preguntas que estime oportuno plantearnos.

#### 1. ¿CUALES DATOS DEBO PROPORCIONAR?

- I. Para poder presentarle a Usted una propuesta comercial, en respuesta a una solicitud de cotización o para dar respuesta a una solicitud de contacto, **no necesitamos datos particulares/sensibles**, siendo suficientes sus datos de contacto o de la empresa para la cual trabaja.
- II. Así mismo, para el establecimiento y ejecución de nuestra relación contractual, sea con clientes como con proveedores, **no necesitamos datos particulares/sensibles**. Por lo tanto, le solicitaremos únicamente que nos proporcione sus datos personales o de la empresa para la cual trabaja, así como determinados datos de contacto para poder gestionar su posición contable (por ejemplo, para la emisión de facturas) así como para organizar mejor nuestros servicios.

#### 2. ¿QUIÉN PROCESARÁ MIS DATOS?

Los datos que usted nos proporcione serán tratados directamente por CHIMITRADE SPA – P. IVA IT 01987860135, como RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO con sede en Piazza Duca D'Aosta 12 – 20124 – Milán – TEL. + 39 0266986006 – FAX + 39 0266984066 – info@chimitrade.it

#### 3. ¿PARA CUÁL FINALIDAD?

Los datos que usted nos proporcione serán tratados para los siguientes fines:

- a- **Respuesta a sus solicitudes de contacto y/o preventivos y presentación de propuestas comerciales.** Dichos contactos se llevarán a cabo única y exclusivamente en respuesta a su solicitud explícita, generalmente recibida por correo electrónico o a través de nuestro sitio web.
- b- **Fines instrumentales y relacionados** a las obligaciones derivadas del contrato estipulado para la prestación del servicio (gestión de los datos personales, de la propuesta comercial, facturación y para la gestión de la logística)

#### 4. ¿A QUIÉN SERÁN COMUNICADOS MIS DATOS?

Sus datos podrían ser compartidos con nuestros empleados/colaboradores, en su calidad de **personas autorizadas al tratamiento** y también podrían ser revelados a terceros, con los cuales trabajamos de forma continua, con el único fin de cumplir obligaciones contractuales y/o legales.

En cualquier caso, antes de comunicar sus datos e involucrar a terceros, nos ocuparemos de establecer oportunamente los acuerdos de **nombramiento** como “**Responsable del Tratamiento de Datos**” con los cuales se delinearán analíticamente las operaciones delegadas y las medidas de seguridad a adoptar con el fin de proteger mejor su información.

En particular, sus datos podrían ser tratados por: nuestros consultores externos (como, por ejemplo, el Contador o el Consultor Laboral) así como los encargados de los servicios de facturación electrónica).

En cada caso, sus datos no serán transferidos a países fuera del área de la UE en ausencia de su consentimiento explícito o en ausencia del uso de una de las excepciones mencionadas en el artículo 49 RGPD o de las garantías previstas por el Reglamento (juicios de adecuación, sustracción de cláusulas standard...)

La lista de terceros designados como Responsables del Tratamiento está a disposición de los clientes y de los proveedores en la sede y puede ser mostrada a los interesados previa solicitud expresa. En tales circunstancias, para la gestión de la logística es posible que las autoridades nos soliciten el envío de determinados documentos que contengan datos relativos al envío (por ejemplo, el nombre del conductor de los vehículos que transportan los productos adquiridos). En estos casos, los datos serán enviados por razones de interés público y/o para el mantenimiento de registros y la autoridad actuará como Destinatario/Titular independiente.

#### 5. ¿ESTOY OBLIGADO A PROPORCIONAR LOS DATOS? ¿NECESITAN EL CONSENTIMIENTO?

Usted no está obligado en algún modo a proporcionarnos sus datos personales.

Sin embargo, la provisión de datos funcionales para el procesamiento mencionado en la letra (a) es necesaria para permitirnos cumplir con su solicitud precontractual. Ese tratamiento no requiere su consentimiento, pero su negativa a facilitar tales datos supondrá la imposibilidad de presentar la propuesta comercial y/o preventivo solicitado por Usted.

En lo que respecta a los tratamientos mencionados en el punto (b), la provisión de datos es necesaria para permitirnos cumplir con obligaciones contractuales. Por lo tanto, incluso estos tratamientos no requieren su consentimiento; no obstante, cualquier negativa a facilitar dichos datos supondrá la imposibilidad de continuar con la relación contractual.

#### 6. ¿UNA VEZ TRASLADADOS LOS DATOS, PERDERÉ EL CONTROL?

No! Una vez facilitados los datos, tendrá siempre la posibilidad de modificar su tratamiento.

En particular, de conformidad con el art. 15 del RGPD, tendrá siempre derecho a obtener de parte del responsable del tratamiento de datos, la confirmación sobre si se están tratando o no sus datos personales y obtener acceso a estos datos y a la información indicada en dicho artículo.

Además, tiene derecho a obtener de conformidad con los artículos 16 y siguientes del RGPD, la rectificación, cancelación y limitación del tratamiento de sus datos personales en posesión del titular. Finalmente, de conformidad con el art. 77 del RGPD le es reconocida la posibilidad de presentar un reclamo ante la autoridad de control del Estado miembro en el que reside/trabaja o del lugar donde se ha producido la supuesta infracción. Para ejercer estos derechos será suficiente ponerse en contacto con el Responsable del Tratamiento a la dirección: [privacy@chimitrade.it](mailto:privacy@chimitrade.it)

#### 7. ¿SE SOMETERÁN MIS DATOS A PROCESOS AUTOMATIZADOS DE TOMA DE DECISIONES?

Sus datos serán tratados únicamente para las finalidades indicadas anteriormente y por tanto, no está prevista la intervención de procesos informáticos para la toma de decisión.

Doy Fe  
Chimitrade S.p.A